

NOTAS ROJAS

Covering Crime in Mexico and Latin America



National Association of Hispanic Journalists Convention – June 2007

WARNING:

**Some of the contents of this
presentation are graphic.**

NOTAS ROJAS

Covering crime stories in Mexico and Latin America is a very different experience from doing so in the United States.

EL BRAVO

Jueves
9 de Junio
de 2005
15. Matamoros,
Tamaulipas.

Policía

Seguridad Pública, Vialidad

¡Ejecutado!

Duró 6 horas como jefe policiaco

Recibió 30 impactos de "cuerno de chivo"

Cesar Velázquez Ocasio

Nuevo Laredo, TAM.- Uefa de las 10 de la tarde el alcalde Daniel Peña Treviño lo nombró director de Seguridad Pública Municipal, y horas más tarde fue ejecutado con por lo menos una treintena de disparos de grueso calibre.

Se trata de Alejandro Domínguez Coello, al recién nombrado director de Seguridad Pública Municipal, quien fuera emboscado alrededor de las 10 horas por personas hasta el momento no identificadas, que lo ejecutaron cuando salía de su negocio, una imprenta que se ubica en el domicilio de Obregón 1045, del sector centro de la ciudad.

Fueron llamadas al Sistema de Emergencia 066, de parte de los vecinos del sector, quienes reportaron disparos para que de manera inmediata enviara una patrulla al sector, ya que se escuchaban detonaciones de armas de fuego, arrojando una patrulla otros elementos extrínsecos que del lado del chivo de una camioneta Ford Figo modelo 2005, con placas provisionales de carón 06-28-05, se encontraba el cuerpo sin vida de una persona del sexo masculino.

Con la primera del caso se solicitó por parte de la guardia de la Policía Municipal la presencia de los agentes de la Policía Ministerial del Estado y de la Unidad Regional del Departamento de Servicios Periciales Investigados.

Nuevo Laredo, Tam.- Alejandro Domínguez Coello cuando tomaba protesta como nuevo director de Seguridad Pública, Departamento de Servicios Periciales, al oírse del agente del Ministerio Público Investigador.

Una nube de agentes de todas las corporaciones se presentó en el lugar de los hechos y acordonó el área, y tras las investigaciones llevadas a cabo por las distintas corporaciones, se pudo establecer que se trataba de Alejandro Domínguez Coello, el recién nombrado director de Seguridad Pública.

Ejercemos de la Unidad Regional del Departamento de Servicios Periciales Investigados de

la zona de la ejecutado un procedimiento de un forense pericial de distintos calibres, entre los que destacan los AK 47, el calibre "cuerno de chivo", y calibres 9 milímetros.

Las autoridades policíacas tras tener conocimiento de quien se trataba, montaron un operativo de búsqueda de personas sospechosas, pero todo resultó en vano, pues los autores ya habían escapado.

Con esta ejecución suman ya los homicidios voluntarios en la ciudad.

El cuerpo sin vida de una persona que se encontraba en el interior de una camioneta Ford Figo modelo 2005, con placas provisionales de carón 06-28-05, se encontraba en el sector centro de la ciudad.

Nuevo Laredo, Tam.- Con cuernos de chivo fue ejecutado el recién nombrado director de Seguridad Pública.



EL BRAVO

Miércoles
8 de Junio

Policía

Seción

ica, Vialidad

gorilleros provocó pánico en Hospital General

matan leado

México Seguro"

sujeto

El asesinado tenía entre 25 y a 30 años de edad.

Nuevo Laredo, Tam.- Un recipiente de plástico se encontró a un lado del cuerpo carbonizado.

El primer comisario de la Policía Ministerial del Estado (PME), José Wenceslao Guzmán González, indicó que hasta el momento se desconoce el tipo de arma que utilizó para asesinarlo, además de que no se tienen indicios sobre si a los presuntos agresores.

Nuevo Laredo, Tam.- Al menos dos personas ingresaron al Hospital General y se reportó el primer fallecido por homicidio.

El cuerpo sin vida de una persona que se encontraba en el interior de una camioneta Ford Figo modelo 2005, con placas provisionales de carón 06-28-05, se encontraba en el sector centro de la ciudad.

Nuevo Laredo, Tam.- El cuerpo sin vida de una persona que se encontraba en el interior de una camioneta Ford Figo modelo 2005, con placas provisionales de carón 06-28-05, se encontraba en el sector centro de la ciudad.



Although reporters are reluctant to cover drug trafficking cases, they are not shy when it comes to accidents, crimes of passion and bizarre cases.

Fuente: del autor, del relato escrito sobre Valentín Sakkala. (Cortal).

NOTAS ROJAS

The Mexican Justice System

Apart from the danger and adventure, American reporters often find that criminal judicial systems in Mexico and Latin America are similar but also quite different from those in the United States.

- In the United States, criminal suspects are subjected to English Common Law where they are considered, "Innocent, Until Proven Guilty".
- In Mexico and many parts of Latin America, criminal suspects are subjected to Napoleonic Law where they are considered, "Guilty, Until Proven Innocent".
- The path from arrest to sentencing or acquittal is shorter but also more bureaucratic.
- A second language barrier of legal terms is present.

NOTAS ROJAS

Advantages and Disadvantages for Crime Reporters in Mexico

Advantages:

- More Access to Suspects and Victims
- More Access to Crime Scenes and Morgues
- Investigators Are More Candid
- Hospital and Jail Interviews
- The Whole Process Moves Quicker

Disadvantages:

- Dangerous
- Reluctant Witnesses
- Access to Records and Statistics Not Always Reliable
- Book Knowledge Will Only Get Reporters So Far
- Sometimes, The Process Moves Too Quickly

NOTAS ROJAS

Step 1) Identify The Proper Authorities

In Mexico, different crimes are handled by different authorities within their legal and geographic jurisdictions.

- Federal (SSPF/PFP/AFI/SEDENA/INAMI/SAT/Grupo Beta)

Drug Trafficking
Illegal Immigration
Customs

Weapons Smuggling
Crimes on Federal Property
Crimes Against Federal Agents

- State (Policía Ministerial/Policía Judicial/SSPE/PEP)

Murders
Manslaughter
Suicides
Auto Theft

Fatal Accidents
Unexplained Deaths
Kidnappings/Extortion
Etc.

- Local (Policía Preventiva/Transito)

Assaults
Robberies
Theft
Minor Accidents

Public Intoxication
Burglaries
Prostitution
Etc.

NOTAS ROJAS

Step 2) Know The Law

Title I, Article 14 of the Mexican Constitution guarantees civil rights with regard to the timing and application of criminal charges, the right to hearings and guarantees property and rights.

Title I, Article 16 of the Mexican Constitution states a person cannot be arrested without probable cause outlining several different examples.

Title I, Article 20 of the Mexican Constitution guarantees 10 basic rights for **all criminal suspects** arrests in Mexico.

Title I, Article 20 of the Mexican Constitution guarantees the six basic rights for **all victims of crime** in Mexico.

Each state has its ownCodigo Penal and Codigo de Procedimientos Penales that outlines charges, penalties and legal procedures.

NOTAS ROJAS

Step 2) Know The Law

Title I, Article 20 of the Mexican Constitution guarantees the following 10 basic rights for **all criminal suspects** arrests in Mexico:

- Right to bond in non-serious cases
- Right to remain silent
- Right to find out accuser/nature and accusation within 48 hours
- Right to face accuser in front of a judge
- Right to gather evidence or testimony in defense
- Right to public trial before judge or jury of literate citizens (> 1 years)
- Right to receive all case information for defense
- Right to trial within four months (< 2 years) or one year (> 2 years)
- Right to know rights and to an attorney (*Defensor de Oficio*)
- Cannot be held in prison past sentence for legal debts

NOTAS ROJAS

Step 2) Know The Law

Title I, Article 20 of the Mexican Constitution guarantees the following six basic rights for **all victims of crime** in Mexico:

- Right to be advised of the constitution and criminal law
- Right to assist investigators with case
- Right to receive medical and psychological care from moment of crime
- Right to ask for and receive reparations
- Minors do not have to face suspects
- Right to request appropriate safety measures

NOTAS ROJAS

Step 2) Know The Law

A few facts:

- No death penalty in Mexico
- A person cannot be arrested without an order, unless caught in the act
- No bond for serious crimes...ever! (murder, manslaughter, rape, etc.)
- Fatal accident suspects can sometimes be freed if they pay for damages
- Criminal proceedings are reliant on written statements and motions
- Inmates can buy beer, food and other items in prison
- Everyone takes lunch at 3 p.m. and sometimes they come back
- Mexico has an extradition agreement with the United States
- Foreign nationals have the right to contact their embassy or consulate

NOTAS ROJAS

Step 3) Understand The Process

Although the terms can be different in each state, the process is basically the same. Most criminal cases in Mexico follow the following order:

- Crimen Cometido
- Denuncia/Queja/Querella
- Averiguación Previa
- Consignación
- Pre-Instrucción
- Auto de Formal Prisión/Sujección a Proceso/Auto de Libertad
- Instrucción
- Juicio
- Sentencia Condenatoria
- Apelación.

NOTAS ROJAS

Las Etapas de Crimen Cometida, Denuncia y Averiguación Previa

- A victim of crime (*el ofendido*) can file a *denuncia*, *querella* or *queja* with the appropriate authorities.
- In murder, manslaughter and other cases designated by law, the Policía Ministerial can investigate *ex officio* or without a victim or family member filing a *denuncia*.
- Once investigators are assigned, the case enters a stage known as the *averiguación previa*.
- Investigators must prepare a document known as the *Parte Informativo* before arrest for review by the appropriate prosecutor (*un agente*) from the *Ministerio Público*.
- A prosecutor will decide if there is enough evidence for arrest or if the case should be dismissed or placed on hold pending further investigation.
- Authorities have 48 hours following an arrest to advise a suspect (*el reo* or *el inculpado*) of the charges against them.

NOTAS ROJAS

La Etapa de Pre-Instrucción

- A prosecutor must prepare an *Informe de Autoridad* or a *Declaración Preparatoria* for review by a judge.
- The case then enters a stage known as *cosignación*, where it is assigned to a judge randomly selected by *oficiales de partes comunes*.
- In most instances, a case must be assigned to a judge within 48 hours of arrest.
- The suspect is transferred to prison (*CERESO*) and the judge has 72 hours to determine if there is enough evidence for the case to proceed or not.
- If there is enough evidence, the judge will order an *Auto de Formal Prisión* or *Sujección a Proceso* hearing within those 72 hours to advise a suspect of formal charges, the maximum sentence and if they are eligible for bond.
- An *Auto de Libertad* can be issued if there is no merits or proof for the charges. (Prosecutors can appeal that decision.)

NOTAS ROJAS

Las Etapas de Instrucción, Juicio y Sentencia

- Following an *Auto de Formal Prisión*, the case enters a stage known as the *La Etapa de Instrucción* where witnesses and experts submit evidence on both sides of the case.
- Although recent congressional reforms allow for more oral arguments, almost all statements and requests must be filed in written *mociones* and *declaraciones* before the judge.
- A judge will issue an *Auto de Apertura* where he or she orders the opening of the evidentiary period and lists the objective of the trial based on the accusation and evidence at hand.
- A trial date and sentencing date depends on the crime:
(Within four months for crimes with sentences under two years & within one year for crimes with sentences above two year)
- A sentencing can be appealed through a *queja*, *revocación*, *revisión* or *apelación*.

NOTAS ROJAS

Step 4) Finding People

Hospitals/Jails:

- IMSS/Hospital General/Clinicas Privadas
- La Cárcel/La Barandilla
- El Ministerio Público
- CERESO (Centro de Re-adaptación Social)
- CEFERESO (Centro Federal de Re-adaptación Social)
- Reclusorios Estatales o Federales

Courts

- Juez de Paz
- Juez de Primera Instancia (state crimes)
- Juez de Distrito (federal crimes)
- Tribunal Superior de Justicia
- Etc.

NOTAS ROJAS

The Elmer Reyes Case: American Soldier Charged With Manslaughter

Edici3n: 10 de mayo del 2005
Lunes 9
de mayo
del 2005
H. Matamoros,
Tamaulipas

Po
Segu
Fallecen dos jóvenes mujeres
iParran



Entre los cadáveres y la sangre de la carretera, quedó el cuerpo de una de las víctimas.



Los cuerpos inanimados y las gotas de sangre, presencias al momento de los hechos que quedaron impresas en la carretera, que se volvió el punto de partida de la tragedia.



Los cuerpos inanimados y las gotas de sangre, presencias al momento de los hechos que quedaron impresas en la carretera, que se volvió el punto de partida de la tragedia.



Los cuerpos inanimados y las gotas de sangre, presencias al momento de los hechos que quedaron impresas en la carretera, que se volvió el punto de partida de la tragedia.

EL BRAVO
Editor: Arnulfo Quiroga

Martes
17 de Mayo
del 2005
H. Matamoros,
Tamaulipas

Policía

Seguridad Pública, Vialidad

Por fin, gringo asesino al Cereso

Se comprobó que no tenía lesiones que ameritaran su estancia en el Hospital General

José Torres Solís

Luego de que por varios días recibiera un trato privilegiado, muy diferente al que se le otorga a los reos comunes, el soldado estadounidense responsable de la muerte de tres personas y de lesiones de cuatro más, ayer fue internado en el Cereso Dos, al distinguirse un auto de formal prisión y confirmarse que no tenía lesiones que ameritaran su estancia en el hospital general.

José Elmer Reyes Bernal es quien la mañana del domingo 8 de mayo, tras correrse una larga parada, provocó un fatal choque vial, en el que se desmoronó un autobús por el boulevard Manuel Cavaas Lerma y Virgilio Garza Ruiz, accidente en el que perdieron la vida tres personas, entre ellas un primo del conductor y dos niñas que lo acompañaban, resultando lesionados cuatro acompañantes más.

El agente primero del Ministerio Público, encargó el caso al Juzgado Tercero de la Penal, quedando José Elmer Reyes Bernal a su disposición en las celdas de la Policía Preventiva, en donde permaneció hasta el viernes, fecha en que fue internado en el hospital general, pues el médico legista Florentino Pérez Charles, señaló que requería la valoración de varios especialistas, entre ellos un neurólogo, un cardiólogo, de un traumatólogo y de un cardiólogo.

Pasó hasta ayer que se emitió el resultado de los exámenes médicos



Santiago Espinoza Camacho, juez tercero de la penal, negó que diera privilegios al soldado responsable de la muerte de tres personas. [Torres]

que se le efectuaron, los que señalan que el triple homicida no tenía lesiones que ameritaran su hospitalización, por lo que ayer por la tarde fue internado en el Cereso Dos.

NADA ANORMAL HUBO: JUEZ

El juez tercero de la penal, Santiago Espinoza Camacho, al ser entrevistado, negó que se hubiera incurrido en alguna anomalía por no internar al responsable del triple homicidio en el Cereso Dos, pues dijo que a petición del Consultado de los Estados Unidos, se le internó en el Hospital General, pues estaban solicitando la valoración médica de varios especialistas.

Una vez que los especialistas examinaron al detenido y determi-

maron que no tenía lesiones que ameritaran su internamiento en el penal, José Elmer Reyes Bernal fue trasladado al Cereso Dos, en donde quedó a disposición del Juez Tercero de la penal, al aparecer como responsable de los delitos de homicidio y lesiones con motivo de tráfico de vehículos.

El juez dijo que se detuvo en auto de formal prisión contra José Elmer Reyes Bernal, quien al ser notificado de la resolución se negó a firmar.

Dijo que el detenido se internó con el auto de formal prisión.

El impartidor de justicia negó que se le hubiera dado un trato privilegiado al detenido, pues dijo que el martes 10 de mayo, junto con otros detenidos se le fue a internar en el Cereso, pero como los reos se encontraban amotinados, se le



José Elmer Reyes Bernal recibió la formal prisión al aparecer como presunto responsable de triple homicidio y lesiones.

Se le otorgó el privilegio de no ser internado en el Cereso Dos.

SE LE OTORGÓ

Al día siguiente, las otras personas que estaban detenidas como responsables de diversos delitos, fueron internadas en el Cereso Dos, al normalizarse la situación dentro del penal, argumentando el juez Santiago Espinoza que debido a la carga de trabajo que tienen, "se le olvidó" ordenar que se internara también a José Elmer.

Fue hasta el viernes que se percató de este "olvido" y también cuando el Consultado de los Estados Unidos pidió la atención de que José Elmer fuera valorado por varios especialistas.

También solicitaron que al detenido se le valorara en una clínica particular, señalando el juez que esta petición no fue aceptada, pues ni el Consultado ni los familiares tenían recursos para solventar los gastos, por lo que se optó por internarlo en el Hospital General y

que fueran especialistas de ese lugar quienes efectuaran la valoración.

Santiago Espinoza Camacho dijo que se actuó apurado a derecho y negó que se le hubiera dado un trato privilegiado al triple homicida.

Sin embargo, lo común para los detenidos de escape reos, es que son internados en el Cereso Dos una vez que se les pasa a disposición de un juez y en este caso pasó más de una semana para que el triple homicida pudiera ser internado en el penal de Santa Aldaida.



declarando en las instalaciones debiera estar internado.

rección de Seguridad Pública.

Normalmente, las personas tenidas por algún delito son designadas ante el Ministerio Público, por lo que deben ser aisladas a los separos de la lía Ministerial del Estado y ando éste las consigna ante un ez, son internadas de inmediato en el CERESO Dos, aunque se ora por qué causas José Elmer n permanece en las celdas inicipales.

NOTAS ROJAS

The Elmer Reyes Case: American Soldier Charged With Manslaughter

- Elmer Reyes, a 22-year-old Operation Iraqi Freedom veteran, received leave and went home to the Rio Grande Valley. He parted with cousins and friends in Matamoros, Mexico.
- At 7 a.m. on Sunday, May 8, 2005, Reyes lost control of his Ford F-150 extended cab truck on an overpass causing the vehicle to plummet several stories killing two women and sending himself and five other passengers to the hospital.
- Local Transito police officers were the first law enforcement officials to respond and took over the following investigation because it occurred on a city street.
- Jose Cristobal Mireles Arriaga, Agente Primero del Ministerio Público de Tamaulipas was immediately assigned the case and arrived on the scene.
- Reyes was charged with two counts of *homicidio* (manslaughter) for the deaths of the two women. He was charged with a third count after one of his cousins died in the hospital on Tuesday, May 10, 2005.

NOTAS ROJAS

The Elmer Reyes Case: American Soldier Charged With Manslaughter

- Reyes was released from the Hospital General Alfredo Pumarejo on Wednesday, May 10, 2005 (Mexican Mother's Day) but was arrested and kept at the city's municipal jail (la barandilla) where reporters were allowed interviews and photo opportunities while officials took statements and prepared their case.
- The office of Santiago Espinoza Camacho, Juez Tercero de Primera Instancia de lo Penal, received the case at 3 a.m. on Thursday, May 12, 2005 starting a 72-hour judicial clock to decide the outcome of the case.
- Reyes was taken back to the hospital to see various specialists on Friday, May 13, 2005 based on medical complaints and at the request of the U.S. Consulate of Matamoros.
- Espinoza decided to issue an Auto de Formal Prisión against Reyes during the early morning hours of Sunday, May 15 based on hospital lab results that showed he had alcohol in his system at the time of the accident.

NOTAS ROJAS

The Elmer Reyes Case: American Soldier Charged With Manslaughter

- Reyes was not eligible for bond and was transferred to the CERESO state prison outside Matamoros on Monday, May 16, 2005 where he awaited trial, which under Tamaulipas state law was supposed to take place within four months.
- Espinoza sentenced Reyes to 10 years in prison. He is serving his sentencing the CERESO No. 2 in the Ejido Santa Elaida outside Matamoros.

NOTAS ROJAS

Resources for Reporters Covering Crime in Mexico

Constitución Política de los Estados Unidos de México

<http://constitucion.gob.mx>

Subsecretaria de Asuntos Juridicos y Derechos Humanos de México

<http://www.ordenjuridico.gob.mx>

Seguridad Ciudadana

<http://www.seguridad-ciudadana.org>

Your Local Mexican Consulate

<http://www.mexonline.com/consulate.htm>

U.S. Embassy to Mexico – Directory of American Consulates

<http://mexico.usembassy.gov/mexico/edirectory.html>

U.S. State Department – Country Reports on Human Rights Practices

<http://www.state.gov/g/drl/hr/>

Notas Rojas Presentation

<http://www.sergiochapa.com>

